

Serbski institut wědomostnu konferencu přewjedł

Wo wliwje němčiny

Choćebuz (HA/SN). We wobłuku zarjadowanjow składnostnje 60lětneho wobstaća Serbskeho instituta (SI) wotmě so zašły pjatk a sobotu w Choćebuzu wědomostna konferenca na temu „Wliwy němskeje rěče na gramatiske struktury słowjanskich rěčow“. Direktor prof. dr. Dietrich Šolta witaše něhdze 30 řečespytnikow a dalšich hosći z Němskeje, Pólskeje, Českeje, Šwicarskeje a Słowjenskeje do delnjołužiskeje metropole. Wón potwjerdzi, zo stej dalše hajenje a wozrodženje serbskeju rěčow jara wažnej, zo by so wšitko wokoło njeju dale systematisce přeslědžilo, zo by móžno było z toho prawu wučbu za tuchwilnu serbsku rěčnu politiku sčahnyć. Tuž je wopak rjec, zo bu wšitko w serbskich stawiznach dowuslědžene.

W 16 přednoškach a slědowacych diskusijnych kołach wo tym rozprawjachu, w kotrej měrje je němčina gramatiku wšitkich 15 słowjanskich rěčow wobliwowała. Woni swoje wuprajenja z mnohimi konkretnymi přikładami a zjawami podkładžechu. Tajke wliwy běchu a su w powědacej ludowej rěči wjetše hač w spisownej, literarnej rěči, štož so

w hornjo- kaž tež delnjoserbsčinje pokazuje. Na konferency pak so wustaji, zo njemějachu tajke přeměnenja w gramatice a w leksice z wobwliwowanjom němskeje rěče jeno špatne wuskutki, ale zo přinošowachu k dalšemu wuwicu słowjanskich rěčow. Tutón proces traje, tuž je wažne z nim prawje wobchadźeć. Kak němčina na serbsku rěč a jeje gramatiku wliw wukonja, wo tym rozprawjachu na mjezynarodnej konferency prof. Roland Marti ze Saarbrückena, Katja Brankačkec z Praskeje uniwersity, doktorandka Serbskeho instituta Franciska Šulcojc, sobudźěłaćerka SI dr. Sonja Wolkowa, dr. Lenka Šoćić z uniwersity Konstanz a dr. Hauke Bartels, nawoda Choćebuskeho wotrjada Serbskeho instituta.

Wobdźělnicy zeznajomichu so z Choćebuskimi serbskimi stawiznami a běchu hosćo literarneje kermušo Ludoweho nakładnistwa Domowina w Prjawozu. Mjez słowjanskimi wobdźělnikami wuměny běchu tež fachowcy na polu dalšich europskich rěčow a němčiny, kaž prof. dr. Tilman Berger z Tübingena, prof. dr. Helmut Keipert z Bonna a prof. dr. Tadeusz Lewaszkiewicz z Poznanja.